



Traduzione delle istruzioni originali

AC 7000

| it |

Sommario

Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale	4
Simboli	4
Sicurezza	5
Uso conforme alla destinazione	7
Improprio ragionevolmente prevedibile	7
Qualifica del personale	7
Attrezzatura di protezione personale	7
Indicazioni e segnali di sicurezza presenti sul dispositivo	8
Pericoli residui	9
Comportamento in caso di emergenza	10
Informazioni relative al dispositivo	10
Descrizione del dispositivo	10
Rappresentazione del dispositivo	11
Trasporto e stoccaggio	13
Trasporto	13
Immagazzinaggio	13
Montaggio e messa in funzione	14
Dotazione	14
Disimballaggio del dispositivo	14
Messa in funzione	14
Utilizzo	19
Accessori disponibili da ordinare successivamente.	30
Errori e disturbi	31
Manutenzione	33
Aggiornamenti software	33
Intervalli di manutenzione	34
Protocollo di manutenzione	34
Indicazioni di sicurezza per la manutenzione	35
Indicazioni e segnali di sicurezza presenti sul dispositivo	36
Pulitura dell'involucro	36
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio	36
Pulitura del filtro dell'aria	37
Sfiato dell'unità esterna	37
Controllo e riempimento della miscela acqua e glicole	38
Attività successive alla manutenzione	39
Allegato tecnico	40
Dati tecnici	40
Smaltimento	49
Dichiarazione di conformità CE	50

Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale

Simboli



Pericolo

Questo simbolo avverte che a causa della presenza di refrigerante infiammabile sussistono il pericolo di morte e un rischio per la salute delle persone.



Avvertimento

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Avvertimento

Questo simbolo avverte che a causa della tensione elettrica, sussiste pericolo di morte e pericolo per la salute delle persone.



Informazioni

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



Osservare le istruzioni

Gli avvertimenti contrassegnati con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni del manuale d'uso.



Indossare gli occhiali di protezione

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che deve essere indossata una protezione per gli occhi.



Indossare una maschera protettiva

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che deve essere indossata una maschera protettiva.



Indossare guanti protettivi

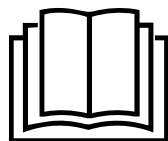
Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere indossati dei guanti protettivi.



Indossare una protezione per i piedi

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere indossate scarpe di sicurezza.

La versione aggiornata di queste istruzioni per l'uso può essere scaricate dal seguente link:



AC 7000



it

<https://www.danthermgroup.com/uk/products/dantherm-ac-7000>

Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/ dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.



Avvertimento

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se capiscono i pericoli che ne possono risultare.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Collocare il dispositivo in posizione eretta e stabile su una superficie orizzontale e stabile.
- Non bere mai la miscela di acqua e glicole! Smaltire correttamente la miscela di acqua e glicole.
- Riempire infine il serbatoio esclusivamente con miscela di acqua e glicole. Si prega di osservare le specifiche e la quantità della miscela acqua-glicole riportate nel capitolo "Dati tecnici".
- Far asciugare il dispositivo dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
- Non coprire il dispositivo durante il suo funzionamento.
- Non sedersi sul dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali.
- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.

- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Scegliere le prolunghe del cavo elettrico rispettando le indicazioni dei dati tecnici. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Spegnerne il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici.
Se il cavo elettrico di questo dispositivo viene danneggiata, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli.
I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
- Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti e le condizioni di stoccaggio e di funzionamento, in conformità dell'Allegato Tecnico.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Prima dello stoccaggio o del trasporto, svuotare la condensa accumulatasi. Non bere la condensa. Sussiste pericolo per la salute!
- Trasportare il dispositivo esclusivamente in posizione eretta.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali, altrimenti non è garantito il funzionamento corretto e sicuro.
- Installare il dispositivo solo in conformità con le disposizioni di installazione nazionali.
- Installare, usare e immagazzinare il dispositivo AC 7000 esclusivamente in un ambiente con una superficie superiore a 4 m².
- Conservare il dispositivo in modo tale che non possano verificarsi danni di natura meccanica.
- L'intero circuito del refrigerante è un sistema ermeticamente chiuso che non necessita di manutenzione, quindi deve essere riparato o gestito esclusivamente da ditte specializzate nella tecnica di raffreddamento o di condizionamento, o dal produttore.

Indicazioni di sicurezza per lavori di manutenzione sul circuito del refrigerante:

- Qualsiasi persona addetta al circuito del refrigerante deve essere in grado di esibire un certificato di qualificazione rilasciato da un ente accreditato a livello industriale comprovante le competenze nell'uso di refrigeranti sulla base di un procedimento noto nel settore.
- Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente in conformità alle norme previste dal produttore. Se per l'esecuzione di operazioni di manutenzione e riparazione è necessario il supporto di altre persone, la persona istruita all'uso di refrigeranti infiammabili è tenuta a sorvegliare costantemente i lavori.
- Non conservare il dispositivo vicino a fonti di accensione in locali non ventilati.
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire il dispositivo.

- Non forare o bruciare.
- Controllare che il refrigerante sia inodore.
- Osservare le norme nazionali per gli impianti a gas.
- Rispettare la quantità massima di riempimento con refrigerante riportata sui Dati tecnici.

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente per raffreddare o far circolare l'aria in ambienti interni, nel rispetto dei dati tecnici.

Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio.

Improprio ragionevolmente prevedibile

- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Non posare alcun oggetto, come ad es. abiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non immergere mai il dispositivo nell'acqua.
- Non eseguire alcuna modifica strutturale o fare installazioni o trasformazioni sul/del dispositivo.

Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- aver letto e compreso il manuale d'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o dal produttore.

Attrezzatura di protezione personale



Indossare gli occhiali di protezione

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare gli occhiali di protezione adeguati.



Indossare una maschera protettiva

Durante le operazioni di manutenzione e pulizia, indossare una maschera protettiva adeguata.



Indossare guanti protettivi

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare guanti protettivi adeguati.



Indossare una protezione per i piedi

Durante il trasporto, la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare una protezione per i piedi adeguata.

Indicazioni e segnali di sicurezza presenti sul dispositivo

Avviso

Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.

Sul dispositivo sono presenti le seguenti indicazioni e i seguenti segnali di sicurezza:

WARNING • WARNUNG • ATTENTION
DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m².
FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m².



La seguente avvertenza si trova sul dispositivo in lingua tedesca, inglese e francese:

AVVERTIMENTO

Il dispositivo deve essere installato, impiegato e immagazzinato in un ambiente con una superficie maggiore di 4 m².



Osservare le istruzioni

Questo simbolo indica che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni per la riparazione

Le operazioni di smaltimento, manutenzione e riparazione eseguite sul circuito di raffreddamento frigorifero devono essere eseguite esclusivamente in conformità alle norme previste dal produttore e da persone con certificato di qualificazione. Le relative istruzioni per la riparazione sono disponibili su richiesta presso il produttore.

Pericoli residui



Pericolo

Refrigerante R454C!

H221 – gas infiammabile.

H280 – contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

P210 – tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di ignizione. Non fumare.

P377 – in caso di incendio dovuto a perdita di gas; non estinguere fintanto che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo.

P381 – rimuovere tutte le fonti di ignizione, qualora possibile senza pericolo.

P410 e P403 – Proteggere dai raggi solari. Conservare in luogo ben ventilato.



Pericolo

Pericolo di lesioni dovuto al contatto con il glicole!

Il contatto con una miscela di acqua e glicole può provocare gravi irritazioni oculari e in caso di ingestione lesioni interne (ad esempio danni renali).

Evitare il contatto con la miscela di acqua e glicole.

Non bere mai la miscela di acqua e glicole!

Indossare sempre occhiali e guanti di protezione e abiti da lavoro adatti.

In caso di contatto con gli occhi: sciacquare delicatamente con acqua per alcuni minuti. Se possibile, rimuovere le lenti a contatto se presenti. Continuare a sciacquare.

Assorbire l'eventuale miscela di acqua e glicole fuoriuscita con materiali assorbenti adeguati e smaltirla secondo le normative nazionali.

Fare riferimento alle relative schede di sicurezza.



Avvertimento

Tensione elettrica!

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento

Tensione elettrica!

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente.

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.

Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.

**⚠ Avvertimento**

Pericolo di soffocamento per bambini a causa del materiale di imballaggio! Tenere la pellicola e i componenti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.

Avviso

Per evitare danneggiamenti al dispositivo, trasportarlo e utilizzarlo sempre in posizione verticale. Non deve essere ribaltato o messo in posizione orizzontale.

Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito. Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurre la potenza e danneggiare il dispositivo.

Comportamento in caso di emergenza

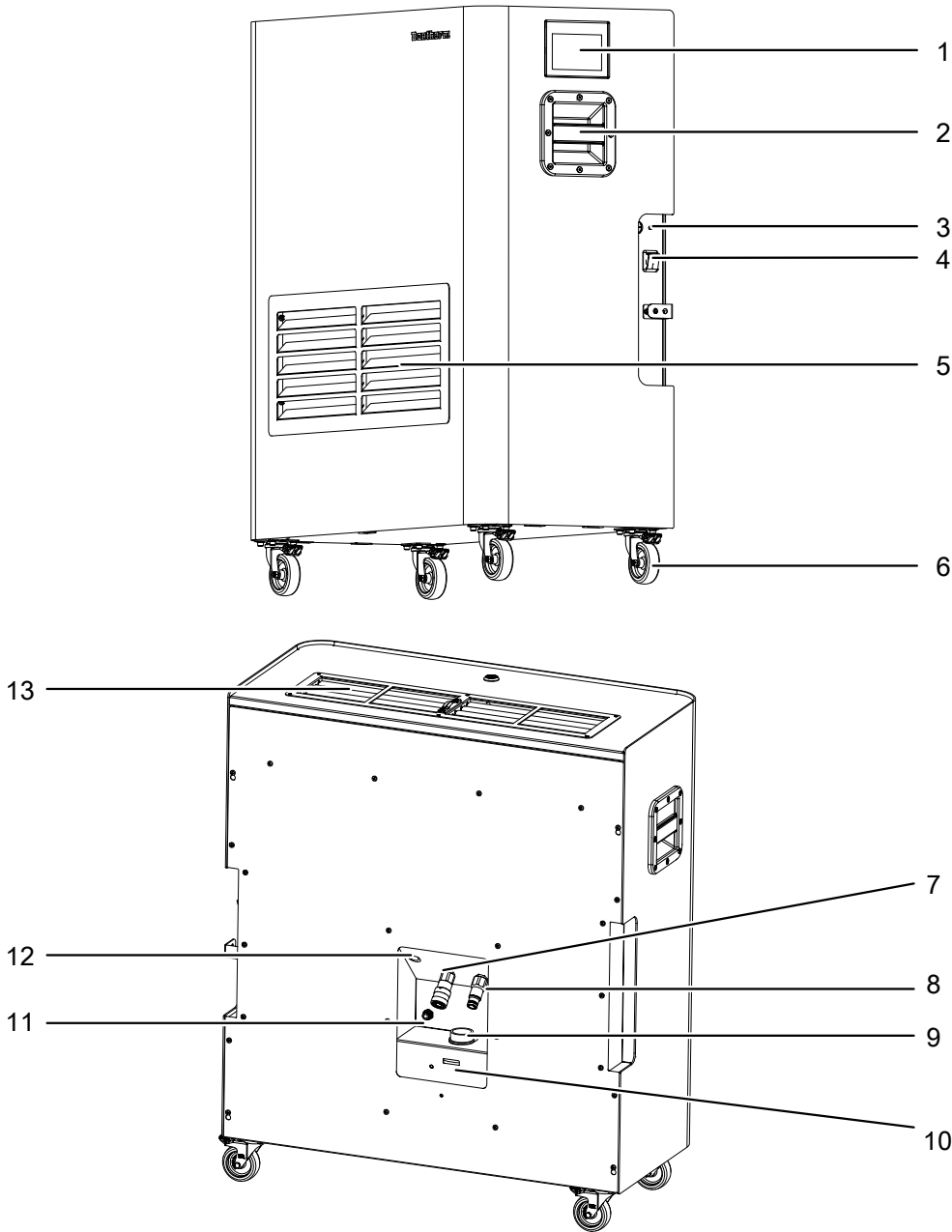
1. Spegnerne il dispositivo.
2. Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

Informazioni relative al dispositivo**Descrizione del dispositivo**

Il dispositivo è un condizionatore con due circuiti di raffreddamento. Il circuito del refrigerante dell'unità interna è di per sé chiuso. Per eliminare il calore, l'aria ambiente viene convogliata attraverso il ventilatore tramite uno scambiatore di calore. Il refrigerante assorbe il calore e raffredda l'aria dell'ambiente. In un ulteriore scambiatore di calore il calore del circuito del refrigerante viene trasferito al secondo circuito di raffreddamento. La miscela riscaldata di acqua e glicole risultante viene trasportata allo scambiatore di calore dell'unità esterna, dove cede il calore all'aria esterna. La condensa accumulata nell'unità interna viene scaricata tramite un tubo flessibile nell'unità esterna e lì evapora.

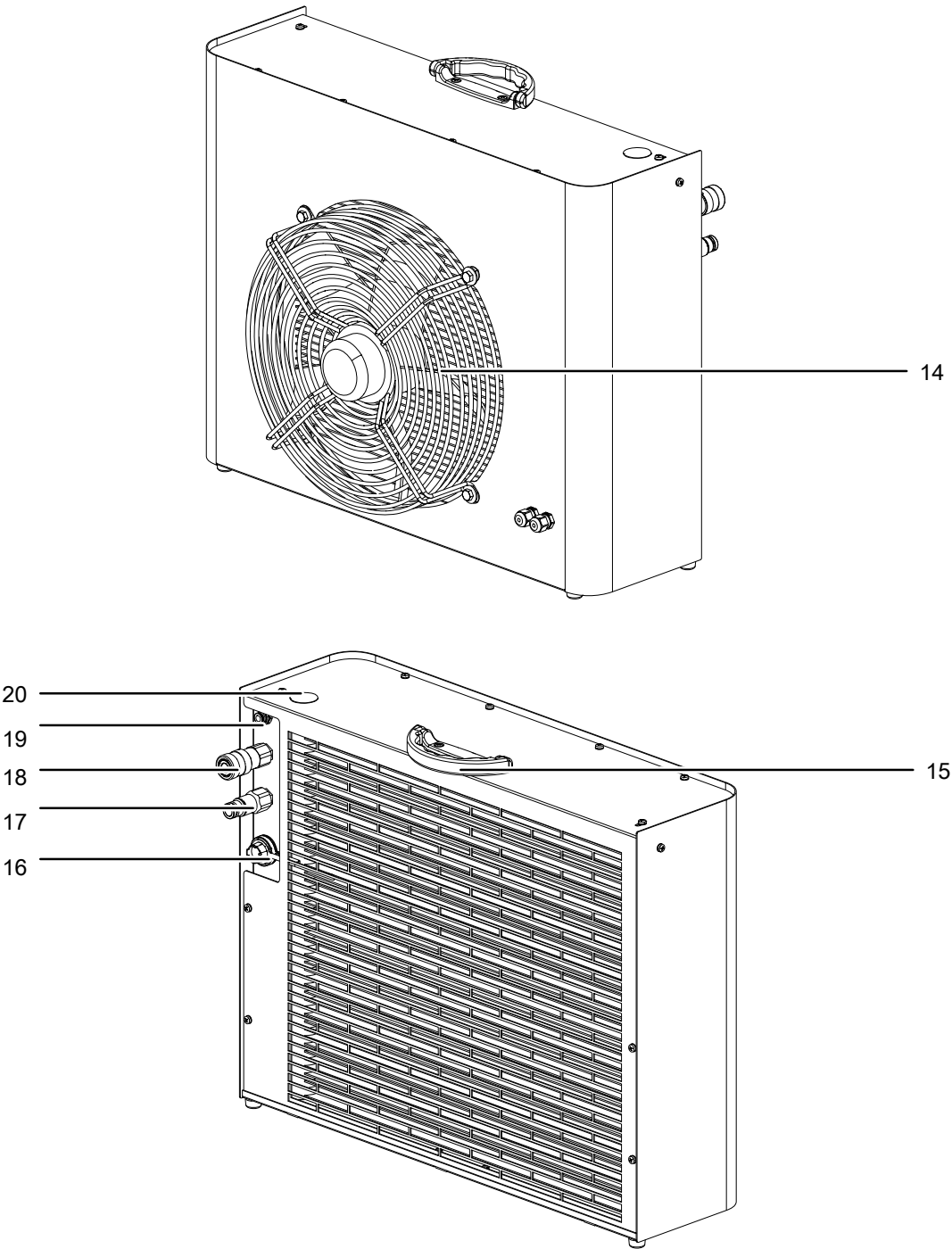
Rappresentazione del dispositivo

Unità interna



N.	Definizione	N.	Definizione
1	Quadro di controllo	8	Allaccio del circuito di raffreddamento all'unità esterna (OUT)
2	Maniglia di trasporto	9	Serbatoio per miscela acqua e glicole
3	Alimentazione elettrica	10	Indicatore di riempimento per la miscela acqua e glicole
4	Interruttore principale	11	Allaccio per il tubo per la condensa
5	Entrata dell'aria con filtro dell'aria	12	Allaccio per cavi di collegamento all'unità esterna.
6	Ruote per il trasporto	13	Uscita dell'aria
7	Allaccio del circuito di raffreddamento all'unità esterna (IN)		

Unità esterna



N.	Definizione	N.	Definizione
14	Ventilatore	18	Allaccio del circuito di raffreddamento all'unità interna (IN)
15	Maniglia di trasporto	19	Allaccio per il tubo per la condensa
16	Allaccio per cavi di collegamento all'unità interna	20	Vite di sfiato per miscela acqua e glicole
17	Allaccio del circuito di raffreddamento all'unità interna (OUT)		

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto



Indossare una protezione per i piedi

Durante il trasporto, la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare una protezione per i piedi adeguata.

Tener presente che potrebbero esserci eventuali norme di trasporto aggiuntive per dispositivi contenenti refrigerante infiammabile. La disposizione dell'attrezzatura o il numero massimo di componenti che possono essere trasportati insieme sono riportati nelle norme di trasporto vigenti in materia.

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Mettere fuori servizio il dispositivo (vedere capitolo Funzionamento).
- Lasciare raffreddare correttamente la miscela di acqua e glicole.
- Sbloccare i freni sulle ruote per il trasporto (6).

Osservare le indicazioni seguenti **durante** il trasporto:

- Non utilizzare il cavo elettrico come cavo di traino.
- Trasportare il dispositivo in posizione eretta.
- L'unità interna è montata su quattro ruote mobili per il trasporto e può essere spostata su ruote da una sola persona. Le maniglie di trasporto (2) sui lati possono essere utilizzate per tenersi in posizione durante lo spostamento su ruote. Spostare il dispositivo solo su una superficie piana e liscia. Se si desidera sollevare e trasportare il dispositivo con un transpallet o un carrello elevatore, sono necessarie almeno due persone.
- L'unità esterna può essere trasportata anche da una sola persona mediante le maniglia di trasporto (15).

Osservare le seguenti indicazioni **dopo** ogni trasporto:

- Dopo ogni trasporto, riposizionare il dispositivo in posizione eretta.
- Reinserire i freni sulle ruote per il trasporto (6).

Immagazzinaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Mettere fuori servizio il dispositivo (vedere capitolo Funzionamento).

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Stoccare il dispositivo solo in un ambiente con una superficie superiore a 4 m².
- Conservare il dispositivo solo in locali in cui non siano presenti fiamme libere permanenti (ad esempio, un dispositivo a gas acceso) o altre potenziali fonti di accensione (ad esempio, un riscaldatore elettrico acceso, superfici calde).
- Immagazzinare il dispositivo asciutto e protetto contro gelo e calore.
- Stoccare il dispositivo in posizione eretta, in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole.

- Proteggere il dispositivo eventualmente con un involucro dalla polvere che può penetrarvi.
- Non posizionare altri dispositivi o oggetti sul dispositivo, per evitare danneggiamenti al dispositivo.

Montaggio e messa in funzione

Dotazione

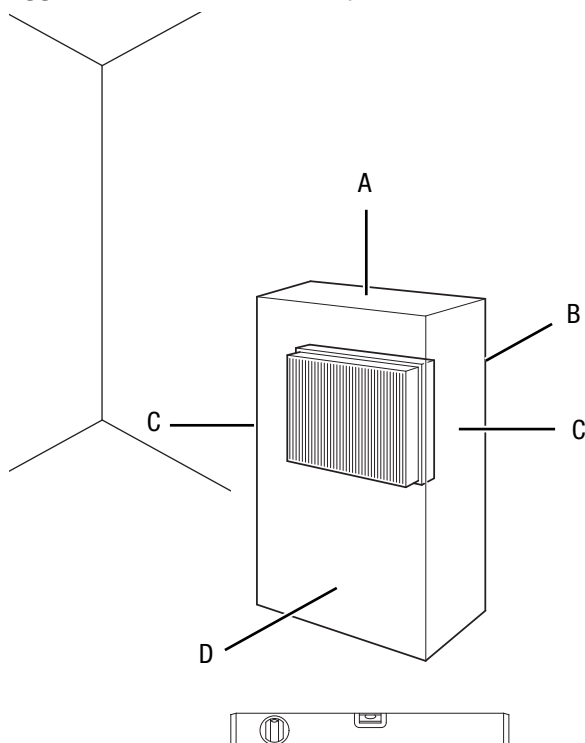
- 1 x unità interna
- 1 x unità esterna
- 1 set di tubi flessibili standard (incl. 1 tubo per la condensa, 2 tubi per il circuito acqua-glicole, 1 cavo di collegamento elettrico)
- 1 cavo di alimentazione con connettore di alimentazione (per unità interna)
- 1 x istruzioni

Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire la scatola e rimuovere l'unità esterna e l'unità interna.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio dall'unità esterna e dall'unità interna.
3. Rimuovere il set di tubi flessibili e il cavo di alimentazione. Assicurarsi che l'unità interna e l'unità esterna, nonché i cavi e i tubi flessibili non siano danneggiati.

Messa in funzione

Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Dati tecnici.



**Installazione
dell'unità interna**

Durante l'installazione del dispositivo, osservare quanto segue:

- Posizionare il dispositivo soltanto in ambienti in cui non possono accumularsi eventuali perdite di refrigerante.
- Prima di rimettere in funzione il dispositivo, controllare le condizioni del cavo elettrico. In caso di dubbi in merito al corretto funzionamento, chiamare il servizio di assistenza.
- Collocare il dispositivo in posizione eretta e stabile su una superficie orizzontale e stabile.
- Verificare che i freni sui rulli di trasporto dell'unità interna (6) siano stati inseriti.
- Evitare di posare il cavo elettrico o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare, in particolare quando il dispositivo viene posizionato al centro del locale. Utilizzare ponti passacavi.
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Fare attenzione che non vi siano tende o altri oggetti che possano ostacolare il flusso dell'aria.

**Installare l'unità
esterna****Avviso**

Si consideri che l'unità esterna richiede nella sua parte anteriore una distanza di almeno 3 m dalla parete o da altri oggetti.

Avviso

Durante il funzionamento, l'unità esterna deve essere più bassa o al massimo 8 m più alta dell'unità interna. Durante il riempimento della miscela acqua-glicole, l'unità esterna può essere posizionata solo più in basso o installata senza dislivello rispetto all'unità interna.

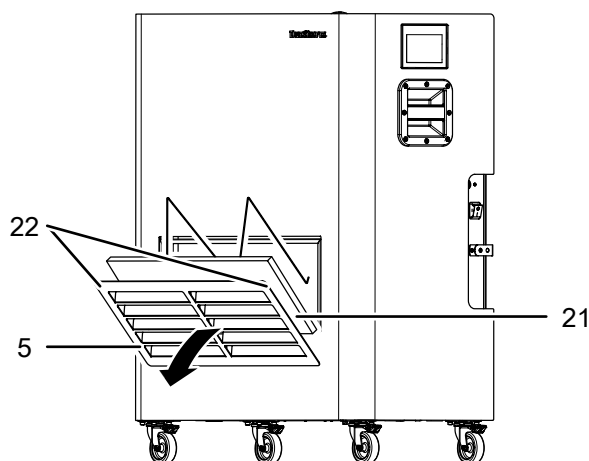
Durante l'installazione del dispositivo, osservare quanto segue:

- Collocare il dispositivo in posizione eretta e stabile su una superficie orizzontale e stabile.

**Inserimento del
filtro dell'aria****Avviso**

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito. Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurre la potenza e danneggiare il dispositivo.

1. Svitare le due viti (22) in alto a destra e a sinistra della piastra di ventilazione sull'ingresso dell'aria (5).
2. Rimuovere la piastra di ventilazione sull'ingresso dell'aria (5) e verificare che il filtro dell'aria (21) sia già inserito.



3. Se il filtro dell'aria (21) dovesse non essere ancora inserito, inserire il filtro dell'aria (21) nell'inserto filtro dedicato e poi nell'apposito incavo.
4. Riposizionare la piastra di ventilazione sull'ingresso dell'aria (5) e avvitare bene la piastra di ventilazione in alto a destra e a sinistra con le due viti (22).

**Collegamento
dell'unità interna
e dell'unità
esterna****Indossare gli occhiali di protezione****Indossare guanti protettivi****Informazioni**

Sia l'unità interna che l'unità esterna sono dotate di giunti a faccia piana. Ciò consente un accoppiamento e disaccoppiamento privo di perdite con sforzo minimo.

Avviso

Se l'unità interna e l'unità esterna sono installate su una superficie sensibile, proteggerle con apposite coperture durante l'installazione.

**Informazioni**

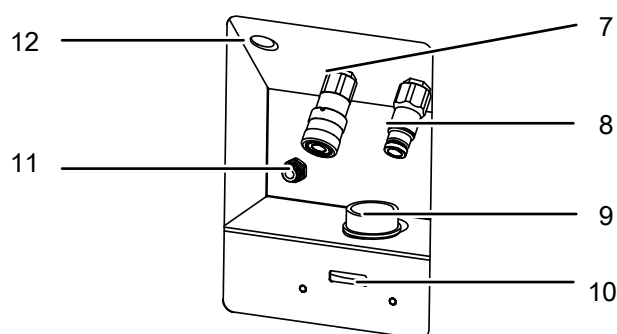
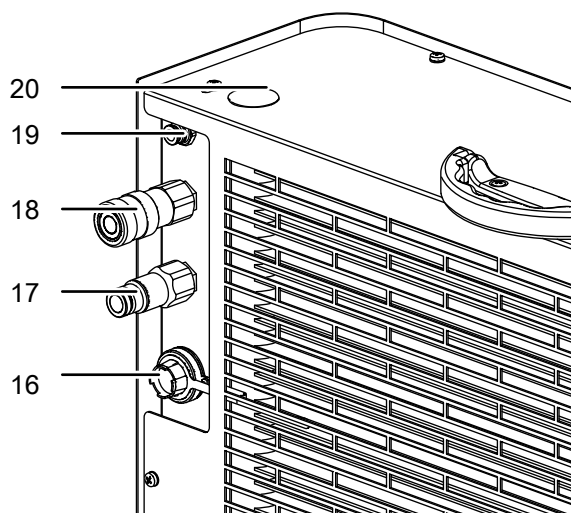
Il set tubo flessibile è lungo 10 m. È possibile utilizzare un massimo di 3 set di tubi, estendendo la lunghezza a 30 m. Anche il cavo di collegamento elettrico per l'unità interna e l'unità esterna è lungo 10 m.



Informazioni

Il set di tubi ha due estremità diverse. Il lato per il collegamento all'unità interna ha una spina maschio, il lato per il collegamento all'unità esterna ha una spina femmina.

it



1. Collegare il cavo elettrico dal set di tubi al collegamento (12) dell'unità interna.
2. Collegare le due linee acqua glicole alle porte 7 e 8.
3. Collegare il tubo della condensa alla porta 11.
4. Posizionare l'altra estremità del tubo flessibile sull'unità esterna. Se necessario, estendere il set di tubi con uno o al massimo due set di tubi aggiuntivi.
5. Collegare l'unità esterna con il set di tubi (cavo elettrico, due linee di acqua glicole, tubo della condensa).
6. Controllare se la quantità di miscela acqua-glicole presente nel serbatoio (9) è sufficiente ed eventualmente riempirlo (vedi Controllo e riempimento della miscela acqua e glicole nel capitolo Manutenzione).

**Collegamento del
cavo elettrico**



⚠ Avvertimento

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.

Inserire la spina del cavo elettrico nella presa di corrente.

1. Inserire il cavo di alimentazione nell'alimentazione elettrica (3) dell'unità interna.
2. Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.

Utilizzo

Avviso

Se l'unità è stata spostata, lasciarla riposare per 30 minuti prima di metterla in funzione per consentire all'olio lubrificante di rifluire nel compressore. Altrimenti il compressore si potrebbe danneggiare e il dispositivo non funzionerebbe più.



Informazioni

Evitare porte e finestre aperte per non compromettere la funzione di raffreddamento dell'unità ambiente.

Accensione del dispositivo

Dopo aver posizionato il dispositivo come descritto nel capitolo Messa in funzione, in modo che sia pronto all'uso, è possibile accenderlo.

Procedere come segue, per accendere il dispositivo:

1. Impostare l'interruttore principale (4) nella posizione **I**.

⇒ Il pannello di controllo si accende e il dispositivo si inizializza automaticamente, mentre appare la seguente schermata.



⇒ Dopo 30 secondi appare la schermata principale.



2. Aprire la vite di sfiato (20) e, se necessario, lasciare sfiatare l'aria dall'impianto.
3. Riavvitare saldamente la vite di sfiato (20).

Impostazioni di base

- La temperatura visualizzata al centro della schermata principale è il valore effettivo (valore ambiente). Il valore nominale impostato e il valore effettivo corrente sono visualizzati sul lato destro della schermata principale nel campo Temperatura.
- Premendo sul simbolo  nella schermata principale vengono visualizzate tutte le impostazioni e le avvertenze attuali e o già selezionate in passato. I nuovi messaggi vengono visualizzati direttamente accanto al simbolo  con un punto giallo.
- Premendo sul simbolo  nella schermata principale, vengono visualizzati i dati di contatto del produttore. Con questi è possibile contattare il servizio clienti.
- Alcuni inserimenti devono essere attivati con il pulsante *Salva* o *Indietro*. Con il pulsante *Indietro* le impostazioni vengono solamente salvate se non è presente il pulsante *Salva*. Se il display non viene attivato per un certo tempo, si spegne automaticamente. Questa funzione può essere disattivata nel menù *Impostazioni*.
- Le impostazioni eseguite ma non confermate con *Salva* o *Indietro* non vengono salvate.

Impostazioni di lingua, data e ora

Procedere come segue per impostare la lingua, il giorno e l'ora:

1. Nella schermata principale, premere sul simbolo .

⇒ Il display passa a seguente sottomenù.



2. Premere il pulsante *Language* (Lingua).

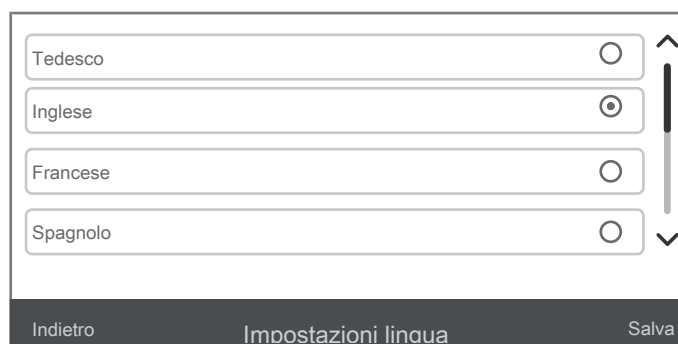
⇒ Il display passa al menù *Language* (Lingua).

⇒ Una lingua è già preselezionata.

3. Premere sul pulsante della lingua desiderata per selezionarla.

⇒ È possibile scegliere tra tedesco, inglese, francese, spagnolo o italiano.

⇒ Il pulsante *Salva* lampeggia.



4. Premere il pulsante *Salva* per salvare l'impostazione.

⇒ Il display passa a seguente sottomenù.



5. Premere il pulsante *Impostazioni dell'ora*.

⇒ Il display passa al menù *Impostazioni dell'ora* (Lingua).



6. Premere sul simbolo ▾ (*Riduzione valore*) o sul simbolo ▲ (*Aumento valore*), per impostare il giorno, il mese, l'anno, l'ora e i minuti.

7. Premere il pulsante *Salva*.

⇒ Le impostazioni di base sono eseguite.

8. Premere il pulsante *Indietro* per tornare alla schermata principale.

Impostazione della temperatura

1. Premere il pulsante *Valori nominali*.

⇒ Il pulsante selezionato è evidenziato in grigio.



2. Premere i pulsanti - o +, per impostare il valore nominale per la temperatura desiderata.

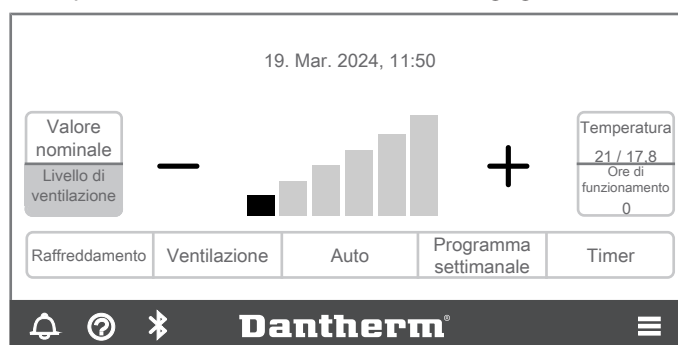
⇒ Dopo un breve lasso di tempo il valore nominale viene visualizzato nuovamente al centro del display. Il valore nominale e il valore effettivo sono ancora visualizzati a destra nel campo Temperatura.



Impostazione della velocità del ventilatore

1. Premere il pulsante *Velocità del ventilatore* sulla schermata principale.

⇒ Il pulsante selezionato è evidenziato in grigio.



2. Premere i pulsanti - o +, per impostare la velocità del ventilatore desiderata.

⇒ La velocità del ventilatore attivata può essere letta dalle barre nere. Una barra corrisponde a una velocità del ventilatore.

Livello 1 corrisponde a 850 m ³ /h	Livello 4 corrisponde a 1150 m ³ /h
Livello 2 corrisponde a 950 m ³ /h	Livello 5 corrisponde a 1250 m ³ /h
Livello 3 corrisponde a 1050 m ³ /h	Livello 6 corrisponde a 1450 m ³ /h

Impostazione della modalità di funzionamento

Il dispositivo dispone di tre diverse modalità di funzionamento: raffreddamento, ventilazione e funzionamento automatico.

Procedere come segue per impostare la modalità di funzionamento:

1. Premere il pulsante *Raffreddamento* sulla schermata principale.

⇒ Il pulsante selezionato è evidenziato in grigio.

⇒ Sul display in alto a destra appare il simbolo per la modalità di funzionamento *Raffreddamento*.



⇒ L'aria viene raffreddata alla temperatura precedentemente impostata alla voce *Setpoint*. Viene attivata anche la velocità del ventilatore impostata in precedenza. Il dispositivo passa alla modalità di stand-by.

2. Premere il pulsante *Ventilazione* sulla schermata principale.

⇒ Il pulsante selezionato è evidenziato in grigio.

⇒ Sul display in alto a destra appare il simbolo per la modalità di funzionamento *Ventilazione*.



⇒ L'aria non viene raffreddata, ma fatta circolare al livello di ventilazione selezionato. In tal caso, viene disattivato il circuito dell'acqua verso l'unità esterna.

3. Premere il pulsante *Auto*.

⇒ Il pulsante selezionato è evidenziato in grigio.

⇒ Il simbolo della modalità automatica appare in alto a destra sul display.



⇒ L'aria viene raffreddata alla temperatura impostata nel setpoint. La capacità di raffreddamento e la potenza del ventilatore vengono impostate automaticamente in base alla temperatura effettiva.

Impostazione della programmazione della settimana

1. Nella schermata principale, premere sul simbolo ≡.

⇒ Il display passa a seguente sottomenù.



2. Premere il pulsante *Programma settimanale*.

⇒ Il display passa al sottomenù *Programma settimanale*.

Non è stato ancora creato nessun programma settimanale.

Nella barra menù sottostante cliccare su "Nuovo" per creare un evento per il programma settimanale.

Indietro
Elabora
Elimina
Nuovo

3. Premere il pulsante *Nuovo* per creare un nuovo programma settimanale.

⇒ Il display passa al sottomenù *Tempo di commutazione*.

Programma settimanale
Lunedì

Livello di ventilazione
Livello 1

Valore nominale
21 °C

Ora
12:00

Interrompi
Tempo di commutazione
Salva

4. Premere il pulsante *Programma settimanale*.

⇒ Il display passa al menù *Giorno*.

Lunedì	Martedì
Mercoledì	Giovedì
Venerdì	Sabato
Domenica	Lunedì - Venerdì

Cancella
Day
Seleziona modalità

5. Premere sul giorno della settimana desiderato per attivarlo.

⇒ Il pulsante selezionato è evidenziato in grigio.

6. Premere il pulsante *Seleziona modalità* per confermare l'inserimento.

⇒ Il display passa nuovamente al menù *Tempo di commutazione*.

Programma settimanale
Lunedì

Livello di ventilazione
Livello 1

Valore nominale
21 °C

Ora
12:00

Interrompi
Tempo di commutazione
Salva

7. Premere il pulsante *Livello di ventilazione* per impostare il livello desiderato.

⇒ Il display passa al menù *Livello di ventilazione*.

Spegnimento	Livello 1	Livello 2	Livello 3
Livello 4	Livello 5	Livello 6	Auto

Cancella Livello di ventilazione Seleziona

⇒ Premere il pulsante *Livello 1 - Livello 6* (attivazione di un livello di ventilazione), il pulsante *Auto* (attivazione della modalità di funzionamento automatico) o il pulsante *Spegnimento* (la ventilazione è disattivata).

⇒ Il pulsante selezionato è evidenziato in grigio.

8. Premere il pulsante *Seleziona* per confermare l'inserimento.

⇒ Il display ritorna al menù *Tempo di commutazione*.

Programma settimanale	Lunedì
Livello di ventilazione	Livello 1
Valore nominale	21 °C
Ora	12:00

Interrompi Tempo di commutazione Salva

9. Premere il pulsante *Valori nominali*.

⇒ Il display passa al menù *Valori nominali*.

Quale valore nominale deve essere impostato?

- 21 °C +

Cancella Valore nominale Seleziona

10. Premere i pulsanti - o +, per impostare il setpoint per la temperatura desiderata.

11. Premere il pulsante *Selezionare* per confermare l'inserimento.

⇒ Il display ritorna al menù *Tempo di commutazione*.

Programma settimanale Lunedì

Livello di ventilazione Livello 1

Valore nominale 21 °C

Ora 12:00

Interrompi Tempo di commutazione Salva

12. Premere il pulsante *Ora*.

⇒ Il display passa al menù *Ora*.

Quando deve essere avviato il programma?

00 h 30min

^ v ^ v

Cancella Ora Seleziona

13. Premere sul simbolo ☒ (*Riduzione valore*) o sul simbolo ☐ (*Aumento valore*), per impostare il l'ora, i minuti e i secondi.

14. Premere il pulsante *Seleziona* per confermare l'inserimento.

⇒ La modalità di ventilazione con il livello di ventilazione impostato e la modalità automatica si avviano all'ora impostata.

⇒ Il display ritorna al menù *Tempo di commutazione*.

15. Premere il pulsante *Salva*.

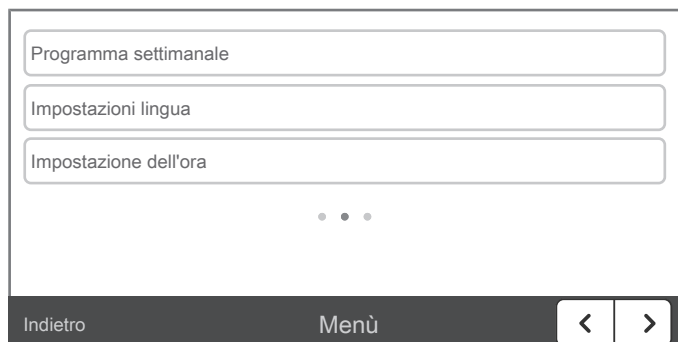
16. Premere il pulsante *Indietro* per tornare alla schermata principale.

**Accensione della
funzione di blocco**

Con la funzione di blocco si può impedire l'uso dei tasti del quadro di controllo.
Procedere come segue per impostare un PIN personalizzato:

1. Nella schermata principale, premere sul simbolo ☰.

⇒ Il display passa a seguente sottomenù.

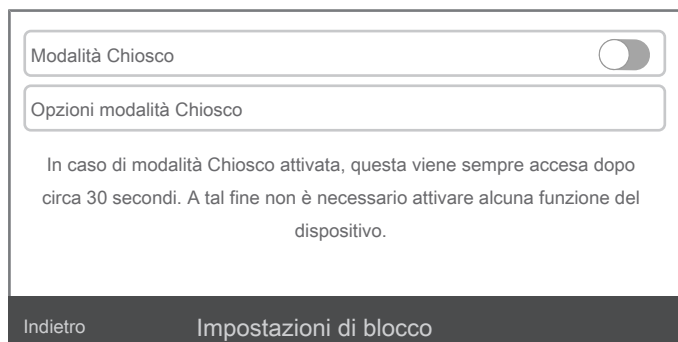


2. Premere sul simbolo < > (Avanti/Indietro).

3. Premere il pulsante *Impostazioni di blocco*.



⇒ Il display passa al menù *Impostazioni di blocco*.



4. Premere il pulsante *modalità Chiosco*.

⇒ Il display passa al sottomenù per la creazione del PIN.

5. Premere poi il pulsante vuoto e creare nella schermata successiva un PIN di 5 cifre.

6. Premere il pulsante *OK* e poi nuovamente su *OK*.

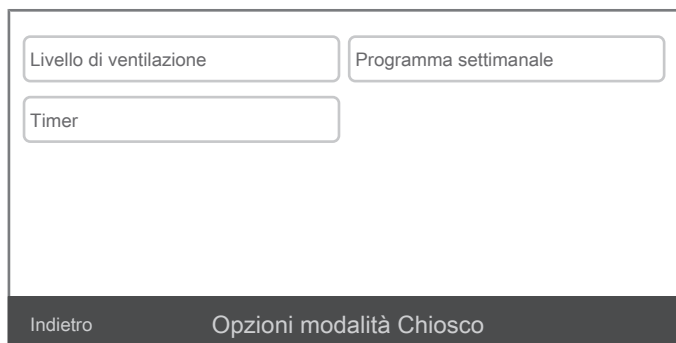
⇒ Il blocco-schermo è attivato e il dispositivo non può più essere utilizzato.

⇒ Nella schermata principale appare il simbolo 🗑 in basso a destra sul display.

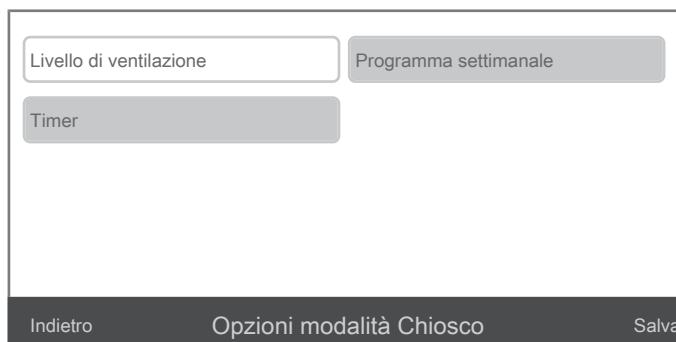
**Attivazione della
funzione di blocco
per determinate
funzioni**

Procedere nel seguente se si desidera attivare il PIN solo per alcune funzioni:

1. Dalla schermata *Impostazioni di blocco*, premere il pulsante *Opzioni Modalità Chiosco*.
⇒ Viene visualizzato il display per l'inserimento del PIN.
2. Immettere il proprio PIN.
⇒ Il display passa al menù *Opzioni Modalità Chiosco*.



3. Premere il pulsante desiderato per disattivare la funzione o l'impostazione.
⇒ Il pulsante selezionato è evidenziato in grigio.



4. Premere il pulsante *Salva* per attivare la funzione di blocco per la funzione o impostazione selezionata.
⇒ La funzione di blocco resta attiva anche dopo aver spento e riacceso il dispositivo.

**Informazioni**

È possibile annullare la funzione di blocco per una funzione premendo il pulsante attivato e poi premendo il pulsante *Salva*.

Ripristino delle impostazioni predefinite dopo un'interruzione di corrente

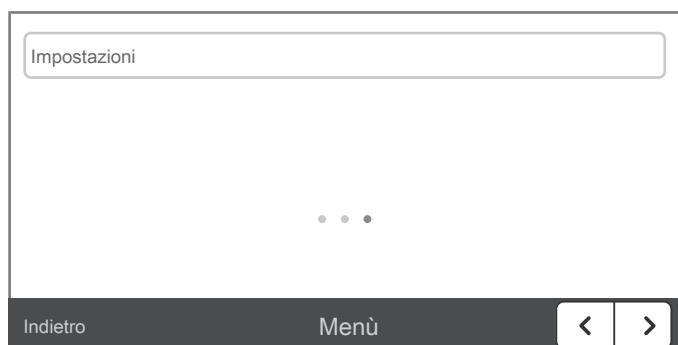
Se il dispositivo viene riacceso dopo un'interruzione di corrente, dopo l'accensione si trova in modalità standby e vengono selezionate le impostazioni predefinite. Per riattivare le impostazioni precedenti all'interruzione di corrente, procedere come segue:

1. Nella schermata principale, premere sul simbolo ☰.

⇒ Il display passa a seguente sottomenù.

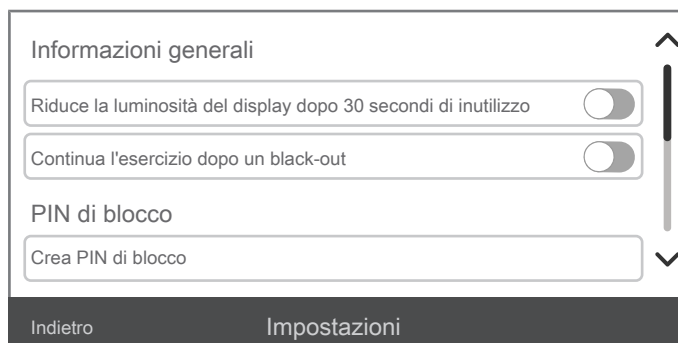


2. Premere due volte sul simbolo ◀ ▶ (Avanti).

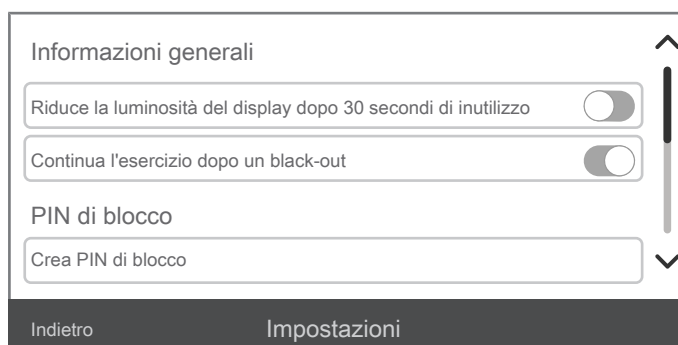


3. Premere il pulsante *Impostazioni*.

⇒ Il display passa al menù *Impostazioni*.



4. Premere il pulsante *Continua l'esercizio dopo un black-out*.



5. Premere il pulsante *Indietro* per tornare alla schermata principale.

Sbrinamento automatico

In caso di temperature ambiente basse, l'evaporatore può ghiacciare durante il condizionamento.

Il dispositivo esegue uno sbrinamento automatico. Sul display del pannello di controllo (1) in alto a destra viene visualizzato il simbolo ❄️ e il pulsante *Raffreddamento* è evidenziato in grigio. Il dispositivo si trova in modalità di sbrinamento. Qui viene introdotto un refrigerante caldo nell'evaporatore in modo da far disgelare le superfici. Lo sbrinamento automatico non può essere attivato o disattivato manualmente.

La durata dello sbrinamento può variare. Il sistema automatico di sbrinamento integrato nel dispositivo innesca autonomamente il ciclo di sbrinamento a intervalli regolari.

Non spegnere il dispositivo durante lo sbrinamento automatico. Non rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente.

Al termine dello sbrinamento automatico il dispositivo continua a funzionare per circa 90 secondi, indipendentemente dalla temperatura ambiente e dal valore desiderato di temperatura ambiente per far circolare l'aria. Successivamente, il dispositivo passerà a funzionare rispettando i valori impostati.

Avviso

Non raschiare il ghiaccio. A temperature ambiente basse, solitamente inferiori a 15 °C, nell'unità interna può formarsi ghiaccio, ad esempio sull'evaporatore che si trova dietro il filtro dell'aria. Anche in questo caso attendere che avvenga lo sbrinamento automatico. Se non è stato possibile completare lo sbrinamento (formazione di ghiaccio residuo), contattare l'assistenza clienti.

Messa fuori servizio**⚠️ Avvertimento****Tensione elettrica!**

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.

- Rimuovere la condensa dall'unità ambiente. A tale scopo, impostare un valore nominale per la temperatura che sia superiore alla temperatura ambiente effettiva (vedere il capitolo Funzionamento) e lasciare funzionare il dispositivo per 3 minuti con questa impostazione. La condensa viene condotta all'unità esterna ed evapora.
- Spegnere il dispositivo portando l'interruttore principale (4) in posizione 0.
- Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.
- Se necessario, pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Trasporto e immagazzinaggio.

Accessori disponibili da ordinare successivamente.

Definizione	Codice articolo
Set tubo flessibile standard	1.210.000.135
Set tubo flessibile Heavy Duty	1.210.000.136
Unità esterna AC 7000	1.210.001.093

Errori e disturbi

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.



Indossare gli occhiali di protezione

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare gli occhiali di protezione adeguati.



Indossare guanti protettivi

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare guanti protettivi adeguati.

Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati. Se si notano danni, non tentare di utilizzare nuovamente il dispositivo. Se la linea di allaccio alla corrente elettrica di questo dispositivo è danneggiata, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- Osservare la temperatura di servizio, in conformità con il capitolo Allegato tecnico.
- Se il dispositivo non dovesse avviarsi, far eseguire un controllo elettrico da un'impresa specializzata o presso il produttore.
- Dopo aver spento il dispositivo, lasciarlo raffreddare per qualche minuto prima di riaccenderlo.

Il dispositivo funziona con o senza potenza di raffreddamento ridotta:

- Controllare se è stata impostata la modalità di funzionamento *Raffreddamento* o il funzionamento automatico.
- Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco. In caso di necessità, pulire o sostituire il filtro dell'aria.
- Controllare la distanza minima dalle pareti e dagli oggetti. Eventualmente, posizionare il dispositivo più al centro della stanza.
- Controllare le impostazioni della temperatura sul dispositivo. Ridurre la temperatura impostata se è superiore alla temperatura dell'ambiente.

Il dispositivo è rumoroso o vibra:

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.

La condensa fuoriesce dall'unità interna:

- Controllare che il dispositivo non abbia una mancanza di tenuta.
- Controllare se il tubo per la condensa è stato collegato correttamente.

Il compressore non si avvia:

- Controllare se la protezione surriscaldamento del compressore è scattata. Staccare il dispositivo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare per circa 10 minuti, prima di allacciarlo nuovamente alla rete elettrica.
- Il compressore ritarderà eventualmente di 3 minuti poiché dispone di una protezione interna contro una diretta riaccensione.

**Il dispositivo si
riscalda molto, è
rumoroso o perde
potenza:**

- Controllare che l'entrata dell'aria e il filtro dell'aria non siano sporchi. Rimuovere la sporcizia esterna.
- Controllare dall'esterno che sul dispositivo non ci sia della sporcizia (cfr. capitolo Manutenzione). Far pulire l'interno sporco del dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o dal produttore.

**Il dispositivo
ancora non
funziona
perfettamente
dopo questi
controlli:**

- Contattare il servizio di assistenza clienti. Portare eventualmente il dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o dal produttore per farlo riparare.

Manutenzione

Aggiornamenti software

App Dantherm Control

Per mantenere il dispositivo sempre aggiornato e usufruire delle ultime funzionalità e correzioni di bug, si consiglia di utilizzare la app Dantherm Control. L'app invia notifiche non appena è disponibile una nuova versione del software da scaricare.

Per eseguire un aggiornamento del software, il dispositivo deve essere connesso al Wi-Fi e disporre di una connessione Internet attiva.

Una connessione Bluetooth tra il dispositivo e la app non è sufficiente per gli aggiornamenti del software.

L'app è disponibile su Google Play e nell'App Store di Apple ai seguenti link e codici QR:

Google Play:



https://play.google.com/store/apps/details?id=com.danthermgroup.danthermcontrol&pcampaignid=web_share

Apple App Store:



<https://apps.apple.com/sk/app/dantherm-control/id6689518019>

Aggiornamenti software senza app Dantherm Control

In alternativa, è possibile cercare e avviare manualmente gli aggiornamenti software direttamente sul dispositivo tramite il display, selezionando *Informazioni sul dispositivo > Cerca aggiornamenti*. Anche in questo caso, il dispositivo deve essere connesso al Wi-Fi.

Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	in caso di necessità	almeno ogni 2 settimane	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sull'entrata e l'uscita d'aria, eventuale pulizia	X			X		
Pulizia dell'esterno		X				X
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo		X				X
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sul filtro dell'aria, eventuale pulizia o sostituzione	X		X			
Sostituzione del filtro dell'aria					X	
Controllo che non vi siano danneggiamenti	X					
Controllo delle viti di fissaggio		X				X
Test di collaudo						X

Protocollo di manutenzione

Tipo di dispositivo:

Numero dispositivo:

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sull'entrata e l'uscita d'aria, eventuale pulizia																
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sul filtro dell'aria, eventuale pulizia o sostituzione																
Pulizia dell'esterno																
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo																
Sostituzione del filtro dell'aria																
Controllo delle viti di fissaggio																
Test di collaudo																

1. Data:	2. Data:	3. Data:	4. Data:
Firma:	Firma:	Firma:	Firma:
5. Data:	6. Data:	7. Data:	8. Data:
Firma:	Firma:	Firma:	Firma:
9. Data:	10. Data:	11. Data:	12. Data:
Firma:	Firma:	Firma:	Firma:
13. Data:	14. Data:	15. Data:	16. Data:
Firma:	Firma:	Firma:	Firma:

Indicazioni di sicurezza per la manutenzione



Indossare gli occhiali di protezione

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare gli occhiali di protezione adeguati.



Indossare una maschera protettiva

Durante le operazioni di manutenzione e pulizia, indossare una maschera protettiva adeguata.



Indossare guanti protettivi

Durante la messa in funzione, le operazioni di manutenzione e la rimozione di eventuali guasti, indossare guanti protettivi adeguati.



Avvertimento

Tensione elettrica!

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.

- Spegnerne il dispositivo.
- Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.



Avvertimento

Tensione elettrica!

I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o dal produttore.



Pericolo

Refrigerante R454C!

H221 – gas infiammabile.

H280 – contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

P210 – tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di ignizione. Non fumare.

P377 – in caso di incendio dovuto a perdita di gas; non estinguere fintanto che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo.

P381 – rimuovere tutte le fonti di ignizione, qualora possibile senza pericolo.

P410 e P403 – Proteggere dai raggi solari. Conservare in luogo ben ventilato.

- L'intero circuito del refrigerante è un sistema ermeticamente chiuso che non necessita di manutenzione, quindi deve essere riparato o gestito esclusivamente da ditte specializzate nella tecnica di raffreddamento o di condizionamento, o dal produttore.

Indicazioni e segnali di sicurezza presenti sul dispositivo

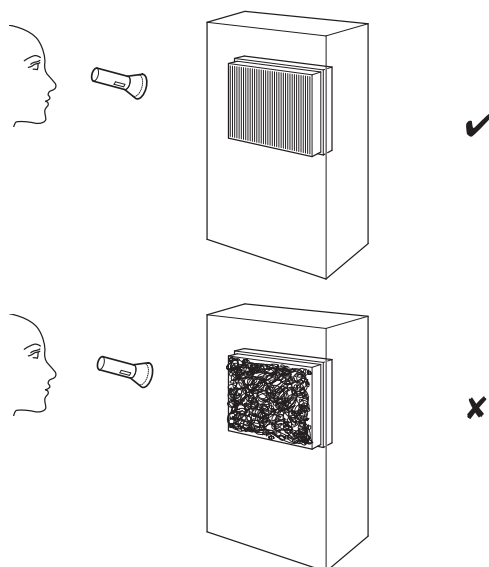
Controllare con regolarità le indicazioni e i segnali di sicurezza presenti sul dispositivo. Se non più leggibili, applicarne di nuovi!

Pulitura dell'involucro

Pulire l'involucro con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come per es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Con una torcia, fare luce nelle aperture del dispositivo.
3. Controllare che non ci sia dello sporco all'interno del dispositivo.
4. Se si constata la presenza di uno spesso strato di polvere, far pulire l'interno del dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o dal produttore.
5. Riposizionare il filtro dell'aria.



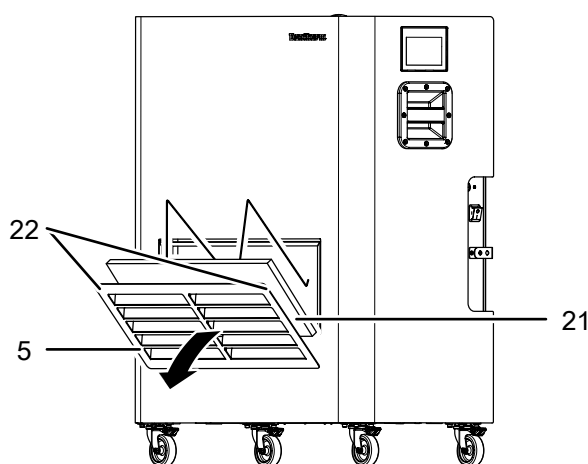
Pulitura del filtro dell'aria



Avvertimento

Assicurarsi che il filtro dell'aria non sia consumato o danneggiato. Gli angoli e i bordi del filtro dell'aria non devono essere deformati o arrotondati. Prima di reinserire il filtro dell'aria, assicurarsi che non sia danneggiato e che sia asciutto!

1. Svitare le due viti (22) in alto a destra e a sinistra della piastra di ventilazione sull'ingresso dell'aria (5).
2. Rimuovere dal dispositivo la piastra di ventilazione (5).



3. Rimuovere il filtro dell'aria dal relativo inserto.
4. Smaltire il filtro dell'aria (21) in conformità alle disposizioni di legge nazionali.
5. Inserire un nuovo filtro dell'aria nell'inserto filtri.
6. Inserire il nuovo filtro dell'aria con l'inserto del filtro (21) nel dispositivo.
7. Riposizionare la piastra di ventilazione sull'ingresso dell'aria (5) e avvitare bene la piastra di ventilazione in alto a destra e a sinistra con le due viti (22).

Sfiato dell'unità esterna

L'unità esterna deve essere sfiata dopo un lungo periodo di inutilizzo.

Procedere nel seguente modo:

- ✓ Il dispositivo è acceso (vedere il capitolo Messa in funzione e funzionamento).
1. Svitare la vite di sfiato (20).
 2. Rilasciare completamente l'aria dal sistema.
 3. Riavvitare saldamente la vite di sfiato (20).

Controllo e riempimento della miscela acqua e glicole



Pericolo

Pericolo di lesioni dovuto al contatto con il glicole!

Il contatto con una miscela di acqua e glicole può provocare gravi irritazioni oculari e in caso di ingestione lesioni interne (ad esempio danni renali).

Evitare il contatto con la miscela di acqua e glicole.

Non bere mai la miscela di acqua e glicole!

Indossare sempre occhiali e guanti di protezione e abiti da lavoro adatti.

In caso di contatto con gli occhi: sciacquare delicatamente con acqua per alcuni minuti. Se possibile, rimuovere le lenti a contatto se presenti. Continuare a sciacquare.

Assorbire l'eventuale miscela di acqua e glicole fuoriuscita con materiali assorbenti adeguati e smaltirla secondo le normative nazionali.

Fare riferimento alle relative schede di sicurezza.



Avvertimento

Pericolo di lesioni causate da liquidi bollenti e vapore

Durante il riscaldamento e l'evaporazione del liquido, possono fuoriuscire liquidi bollenti e vapore, causando gravi lesioni.

- Non rimuovere mai il tappo del serbatoio quando il dispositivo è acceso o quando il liquido nel serbatoio viene riscaldato.
- Indossare sempre una maschera protettiva, guanti protettivi e occhiali protettivi durante il riempimento del serbatoio.

Avviso

Il circuito acqua-glicole è riempito con un fluido composto per il 35 % da Long Life IAT (Inorganic Acid Technology) glicole etilenico (etandiolo 3,5,5-trimetilesanoato) e per il 65 % da acqua. Il rapporto di miscelazione del 35 % di etandiolo 3,5,5-trimetilesanoato e del 65 % di acqua non deve essere modificato quando si aggiunge altro liquido.

Per riempire di liquido il circuito acqua-glicole procedere come segue:

- ✓ Il dispositivo è spento e la spina è staccata dalla presa di corrente.
 - ✓ La miscela acqua-glicole contenuta si è raffreddata.
1. Controllare se l'unità interna è più bassa o alla stessa altezza dell'unità esterna. In tal caso, andare al passaggio 3.
 2. Scollegare l'unità esterna e l'unità interna, posizionare entrambe le unità sullo stesso livello e collegarle con il set di tubi (vedere il capitolo Montaggio e messa in servizio).
 3. Rimuovere il tappo a vite sul serbatoio (9).
 4. Controllare il contenuto di glicole con un tester antigelo secondo i dati tecnici. Il rapporto di miscelazione deve essere 35 % Long Life IAT (Inorganic Acid Technology) glicole etilenico (etandiolo 3,5,5-trimetilesanoato) e per il 65 % da acqua.
 5. Rabboccare la miscela acqua-glicole nel rapporto corretto fino a quando il livello è 40 mm sotto la parte superiore del serbatoio.
 6. Riposizionare il tappo a vite sul serbatoio (9) e serrarlo.
 7. Inserire la spina nella presa di corrente. Accendere l'unità interna e attivare la modalità operativa di raffreddamento. Impostare un valore nominale inferiore alla temperatura ambiente attuale (vedere il capitolo Funzionamento).

8. Il dispositivo è dotato di un sistema di sfiato automatico che raccoglie l'aria eventualmente presente nell'impianto e la convoglia nel serbatoio. Questo processo provoca un gorgoglio. Lasciare funzionare il dispositivo finché non si sente più il gorgoglio.
9. Spegnere l'unità interna ed estrarre anche la spina dalla presa di corrente.
10. Controllare il livello del liquido nel serbatoio.
 - ⇒ Se il livello è al massimo 40 mm sotto il bordo superiore del serbatoio, il sistema è riempito correttamente, altrimenti ripetere i passaggi dal punto 3.
11. Se l'unità interna o esterna è stata spostata per favorire il riempimento, scollegare le unità e riportarle nella posizione originale. Ricollegare le unità con il set di tubi flessibili (vedere il capitolo Montaggio e messa in servizio).

Avviso

Quando si riempie nuovamente un'unità interna vuota, si può accelerare lo sfiato del sistema aprendo la vite di sfiato (20) sull'unità esterna durante il processo di riempimento (vedere Sfiato dell'unità esterna).

Attività successive alla manutenzione

Se si desidera continuare ad utilizzare il dispositivo:

- Se l'unità interna è stata spostata, lasciarla riposare per 30 minuti prima dell'utilizzo successivo per consentire il ritorno dell'olio lubrificante al compressore. In caso contrario il compressore potrebbe danneggiarsi e l'unità interna potrebbe non funzionare più.
- Collegare nuovamente il dispositivo, inserendo la spina elettrica nella presa di corrente.

Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato:

- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Trasporto e immagazzinaggio.

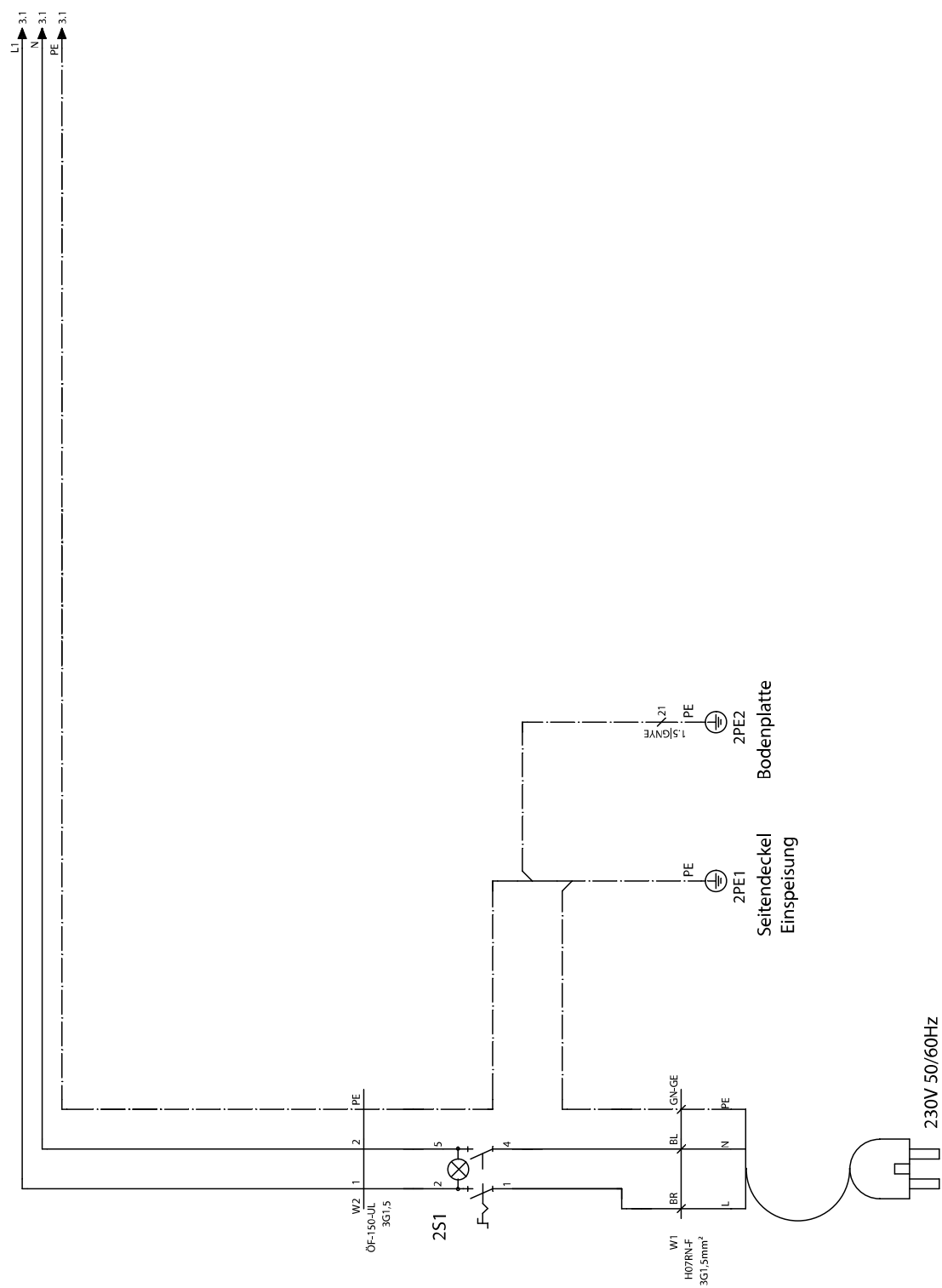
Allegato tecnico

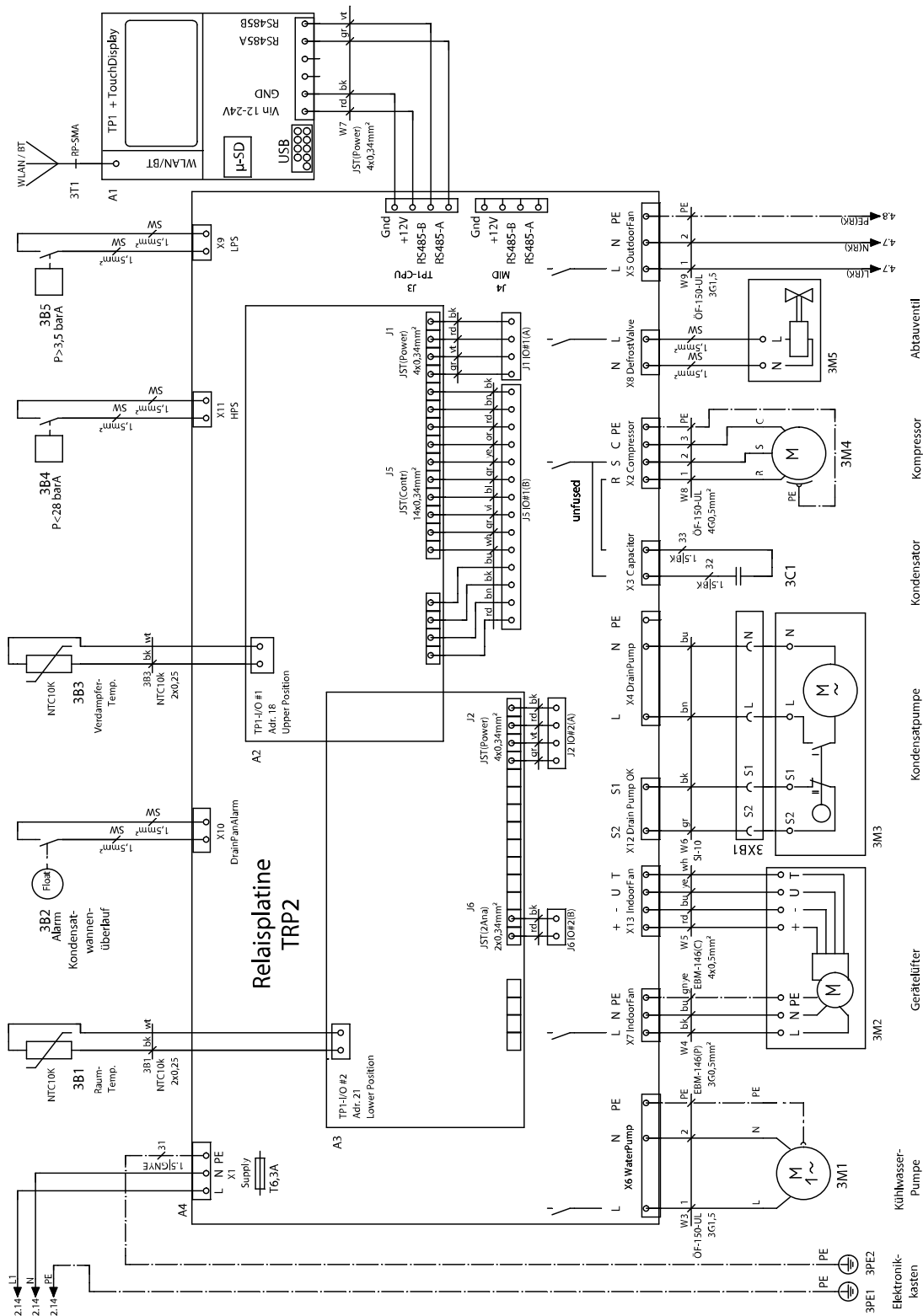
Dati tecnici

Modello	AC 7000
Codice articolo	
Unità completa AC 7000	1.003.000001
Unità interna	1.210.001090
Unità esterna	1.210.001093
Set tubo flessibile standard	1.210.000135
Potenza di raffreddamento (a 25 °C)	6,5 kW
	22.178 Btu/h
Potenza massima di raffreddamento	7 kW
	23.884 Btu/h
Intervallo di lavoro	
unità esterna	-5 °C fino a 45 °C
unità interna	5 °C fino a 43 °C
Portata d'aria massima	1450 m³/h
Portata d'aria min.	800 m³/h
Fusibile 	13 A
Alimentazione elettrica	230 V / 50 Hz
Frequenza di trasmissione Wi-Fi	2,4 GHz
Potenza di trasmissione massima	< 20 dBm
Classe di protezione	
unità esterna	IP X4
unità interna	IP X2
Potenza assorbita massimo (funzionamento in modalità di raffreddamento)	2,95 kW
Livello sonoro a distanza di 1 m	62 dB(A)
Fluido termovettore nel secondo circuito di raffreddamento (con un set di tubi flessibili (10 m))	9,75 l acqua / 5,25 l glicole
Specifiche del glicole	Long Life IAT (Inorganic Acid Technology) glicole etilenico
Refrigerante (unità interna)	R454C
Quantità refrigerante	840 g
Fattore GWP	148
CO ₂ equivalente	0,124 t
Pressione lato di aspirazione	1 MPa
Pressione lato di uscita	2,5 MPa
Pressione max. consentita	2,8 MPa
Misure unità interna (Lunghezza x Larghezza x Altezza)	400 x 880 x 1030 mm
Misure unità esterna (Lunghezza x Larghezza x Altezza)	250 x 700 x 580 mm
Distanza minima dalle pareti e dagli oggetti (unità interna):	
	A (sopra): 30 cm
	B (dietro): 30 cm
	C (laterale): 30 cm
	D (davanti): 30 cm

Modello	AC 7000
Distanza minima dalle pareti e dagli oggetti (unità esterna):	
	A (sopra): 30 cm
	B (dietro): 30 cm
	C (laterale): 300 cm
	D (davanti): 30 cm
Peso unità interna	108 kg
Peso unità esterna	21 kg
Peso set tubo flessibile standard	14 kg

Schemi elettrici



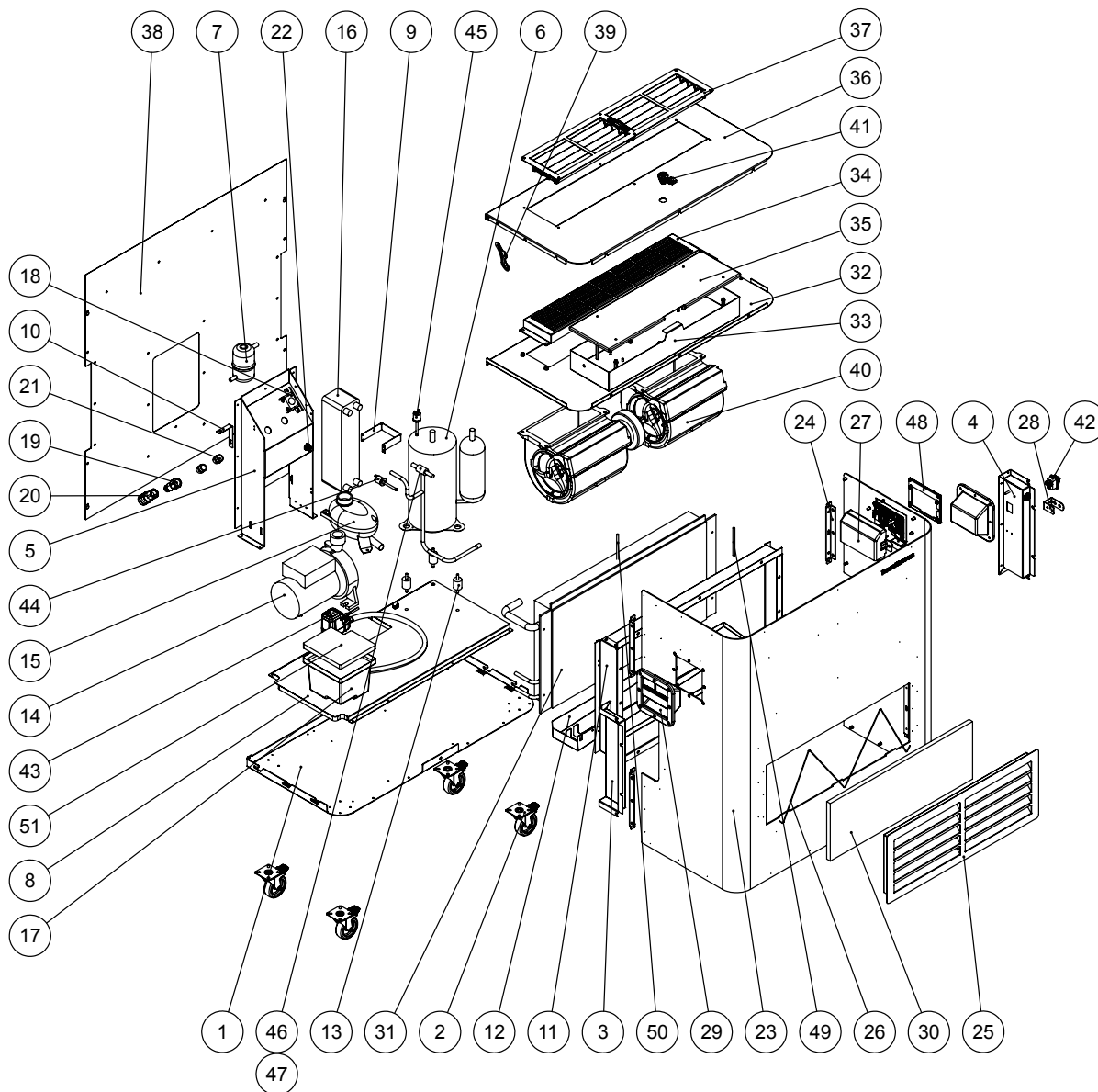




**Spaccato ricambi e
lista dei ricambi
unità interna**

Avvertenza: I numeri di posizione dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.

it



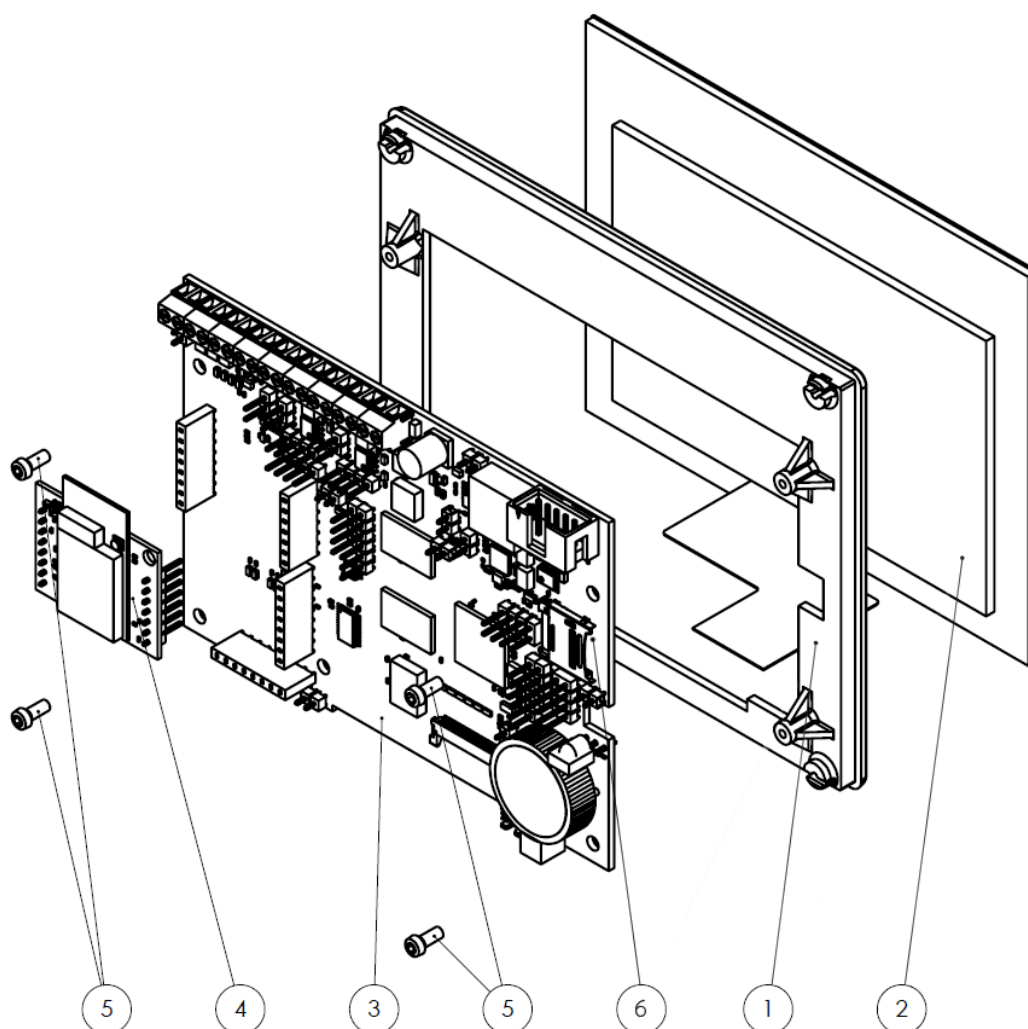
N.	Quantità	Definizione	Codice prodotto
1	1	Suolo	P10008704
2	4	Ruota	P10001530
3	1	Piastra laterale	P10008710
4	1	Piastra laterale	P10008827
5	1	Pannello di connessione	P10008705
6	1	Valvola magnetica sbrinamento	su richiesta
7	1	Receiver	P10008755
8	1	Piastra base	P10008706
9	1	Staffa	P10008707
10	1	Supporto receiver	P10008786
11	1	Piastra di fissaggio	P10008743
12	1	Scarico della condensa	P10008723
13	3	Gommino di battuta	P10008783
14	1	Pompa	su richiesta
15	1	Serbatoio di equalizzazione	P10008754
16	1	Scambiatore di calore	P10008400
17	1	Vaschetta per la condensa	P10008756
18	1	Fascetta stringitubo	P10008217
19	1	Attacco rapido	P10008773
20	1	Attacco rapido	P10008772
21	2	Nipplo a doppia filettatura	P10008829
22	1	Collegamento a spina	T10004014
23	1	Parete esterna	P10008709
24	11	Piastra angolare	P10008742
25	1	Griglia di areazione	P10008711
26	1	Supporto filtro AC 7000	P10008845
27	1	Coperchio TP1	P10008879
28	1	Supporto per cavi	P10008791
29	2	Maniglia	P10008843
30	1	Filtri	P10008846
31	1	Evaporatore	P10008758
32	1	Piano intermedio	P10008712
33	1	Quadro elettrico	componenti interni - su richiesta
34	1	Protezione da manomissione	P10008792
35	1	Coperchio	P10008851
36	1	Uscita dell'aria	P10008714
37	1	Telaio uscita dell'aria	su richiesta
38	1	Parete posteriore	P10008722
39	1	Supporto per l'uscita dell'aria	P10008771
40	1	Ventilatore	su richiesta
41	1	Serratura a scatto	P10008826
42	1	Interruttore a bilanciere	su richiesta
43	1	Pompa per condensa	P10008729
44	1	Interruttore per l'alta pressione	su richiesta

N.	Quantità	Definizione	Codice prodotto
45	1	Interruttore per la bassa pressione	su richiesta
46	1	Sbrinamento	su richiesta
47	1	Valvola magnetica	su richiesta
48	1	Display Frame inserito	P10008757
49	1	Sensore temperatura dell'aria	P10008734
50	1	Sensore sbrinamento	P10008734
51	1	Filtri	P10009131

**Spaccato ricambi e
lista dei ricambi
unità display**

Avvertenza: I numeri di posizione dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.

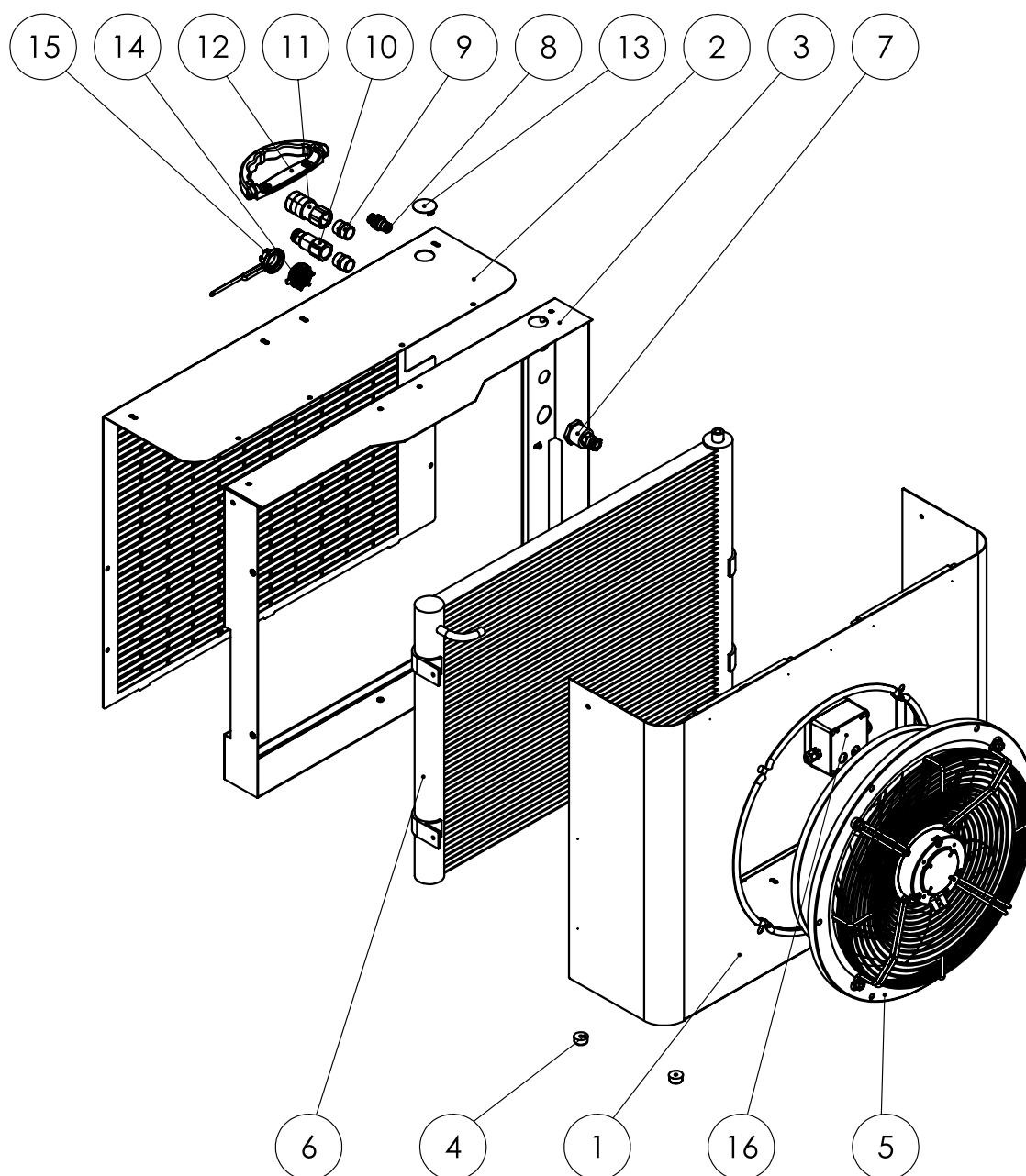
Avvertenza: La batteria di riserva può essere sostituita solo da un elettricista qualificato. In questo caso, contattare il personale addetto o il produttore.



N.	Quantità	Definizione	Codice prodotto
1	1	Display Frame inserito (T0007716)	P10008757
2	1	Display (TFT DVT-043T-JT-R9T-P7)	P10007764
3	1	Piastra (E-Mainboard)	P10002358
4	1	Piastra (modulo radio PCB ESP32-Mod)	P10007825
5	4	Vite (Liko Torx Plasfast 2,5x6 VZ)	P10007290
6	1	Batteria (CR2032)	-

**Spaccato ricambi
e lista dei ricambi
unità esterna**

Avvertenza: I numeri di posizione dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



N.	Quantità	Definizione	Codice prodotto
1	1	Parete esterna	P10008725
2	1	Parete posteriore	P10008726
3	1	Parete intermedia	P10008727
4	4	Gommino di battuta	P10000501
5	1	Ventilatore	P10008740
6	1	Radiatore	P10008759
7	1	Tappo a vite	P10008788
8	2	Collegamento a spina	T10004014
9	4	Nipplo a doppia filettatura	P10008829
10	2	Attacco rapido	P10008773
11	2	Attacco rapido	P10008772
12	1	Maniglia	P10001246
13	1	Tappo per il foro	P10001676
14	1	Spina integrata	P10008673
15	1	Tappo	P10000511
16	1	Scatola elettrica	su richiesta

Smaltimento

Smaltire il materiale da imballaggio sempre in modo compatibile con l'ambiente e in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento.



Il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che al termine della loro vita utile questo dispositivo e tutti i componenti che ne fanno parte non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma in conformità alla direttiva sui vecchi dispositivi elettrici ed elettronici (2012/19/UE) e alla legislazione nazionale.

Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Il dispositivo viene azionato con gas fluorurato ad effetto serra che può essere pericoloso per l'ambiente e può contribuire al riscaldamento globale, se dovesse penetrare nell'atmosfera.

Ulteriori informazioni si trovano sulla targhetta identificativa.

Far smaltire il refrigerante presente nel dispositivo in modo appropriato e in conformità con la legislazione nazionale vigente.

Far smaltire la miscela di acqua e glicole presente nel dispositivo in modo appropriato e in conformità con la legislazione nazionale vigente.

Dichiarazione di conformità CE ORIGINALE per una macchina secondo 2006/42/CE, Allegato II, Parte 1, Sezione A		
1.	Macchina:	Condizionatore (impianto monoblocco con scambiatore di calore)
2.	Produttore:	Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg Germania online@trotec.com www.trotec.com
3.	./.	
4.	Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente Dichiarazione di conformità.	
5.	Oggetto della dichiarazione:	AC 7000 Anno di costruzione: da 2024
6.	L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 5 è conforme alle seguenti normative dell'Unione in materia di armonizzazione:	• 2006/42/CE • 2011/65/UE • 2014/53/UE
7.	Norme armonizzate applicate: • EN ISO 12100:2010 (OJ C 110 - 08/04/2011) • EN IEC 63000:2018 (OJ L 155 - 18/05/2020) • EN ISO 13857:2019 (OJ L 72 - 03/03/2021) • EN 60335-1:2012, EN 60335-1:2012/AC:2014, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-1:2012/A15:2021 (OJ L 115 - 13/04/2022) • EN 60335-2-40:2003, EN 60335-2-40:2003/A11:2004, EN 60335-2-40:2003/A12:2005, EN 60335-2-40:2003/A1:2006, EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013, EN 60335-2-40:2003/A13:2012, EN 60335-2-40:2003/A2:2009, EN 60335-2-40:2003/AC:2006, EN 60335-2-40:2003/AC:2010 (OJ C 348 - 28/11/2013) • EN 300 328 V2.2.2 (OJ L 34 - 06/02/2020) Specifiche comuni applicate: ./. Altre norme e specifiche applicate: ./.	
8.	./.	
9.	La macchina è soggetta alla procedura di valutazione della conformità sulla base di un controllo di produzione interno.	
10.	Altre indicazioni:	Persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica: Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg Germania

Heinsberg, 11 giugno 2024



Joachim Ludwig (Amministratore)

Dantherm Group

Grebbeener Straße 7

52525 Heinsberg

Germany

☎ +49 2452 962-0

online@trotec.com

www.trotec.com

Dantherm can accept no responsibility for possible errors and changes (en)

Der tages forbehold for trykfejl og ændringer (da)

Irrtümer und Änderungen vorbehalten (de)

Dantherm n'assume aucune responsabilité pour erreurs et modifications éventuelles (fr)

